

[Afghanistan Digital Library](#)

adl0755

<http://hdl.handle.net/2333.1/95x69pdv>



This is a PDF version of an item in New York University's Afghanistan Digital Library (<http://afghanistandl.nyu.edu/>). For more information about this item, copy and paste the "handle" URL above into a web browser.

When referring to or citing this item please use the "handle" URL and not this document or the URL from which you downloaded it.

All works presented on New York University's Afghanistan Digital Library website are, unless otherwise indicated, in the public domain. The images available on this website may be freely reproduced, distributed and transmitted by anyone for any purpose, commercial or non-commercial.

NYU Libraries, Digital Library Technical Services, dlts@nyu.edu

۲۶

هو الله

۴۸
—
۵۱



اصولنامه ثبت تجارت

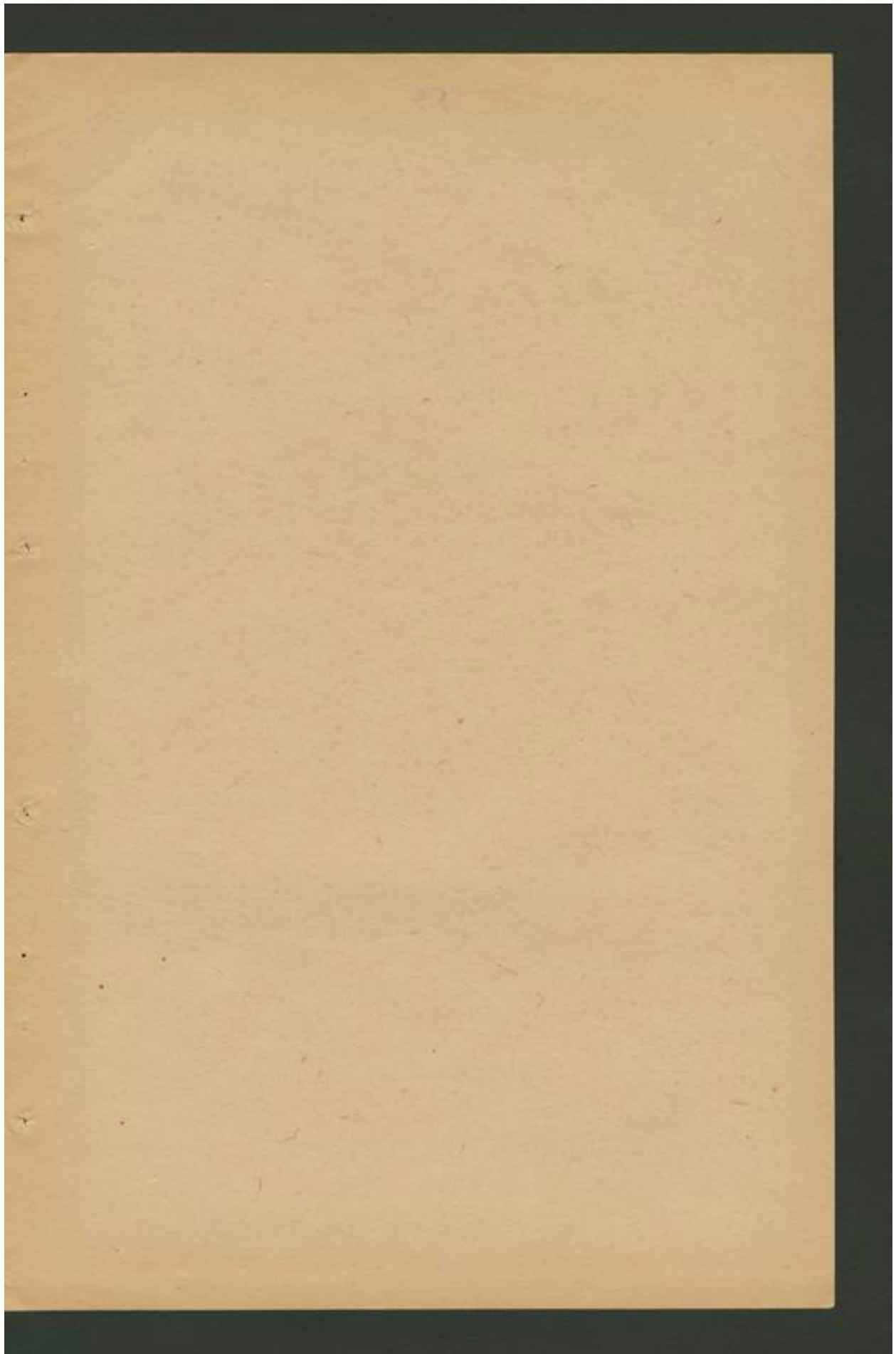
در افغانستان

تاریخ طبع :- اول برج دلو ۱۳۲۳

(۳۰۰) جلد

تعداد طبع ثانی

در مطبعه عمومی طبع شد



بسم الله الرحمن الرحيم

اصولنامه ثبت تجارت

۱:- در محاکم که دعاوی تجارتی ارائه میگردد دائره بنام دائره (ثبت تجارتی) موجود است

۲:- خصوصیات و معاملاتیکه قید آن اصولاً به ثبت تجارتی لزوم رجوع دارد راساً یا بواسطه خواهش و مراجعت علاقه مندان و یا با اطلاع مقامات مربوطه ثبت میگردد همچنان هر گونه تغییرات واقعه در مسایل مذکوره تابع مقررات ثبت بوده مطابق اصول ثبت معاملات اصلیه تثبیت می گردد

۳:- مطالبی که تجار و شرکتهای تجارتی به ثبت آن مکلف اند قرار ذیل است:-

الف:- اسم (شخص یا شرکت)

ب:- ولدیت

ج:- محل تولد و تاریخ آن

د:- تابعیت شخص یا شرکت

تجارت د ثبت اصولنامه

۱:- به هغه محکمو کتبی چه هلته تجارتی دعوی شودل کتبی (د تجارتی ثبت) به نوم یوه دایره موجوده ده

۲:- هغه معاملې او خصوصیات چه دهغې قید اصولاً به تجارتی ثبت پوري لزوم او جواز لري راساً یا د علاقه مندانو د خواهش او مراجعت په واسطه او یا د مربوطه مقاماتو په اطلاع ثبتولی شی . همدغه شان به دغه ذکر شوو مسایلو کتبی هر راز تغییرات د ثبت د مقرراتو تابع دی او د اصلی معاملاتو د ثبت د اصولو مطابق به ثبتولی شی

۳:- کوم مطالب چه تجار او تجارتی شرکتونه دهغې به ثبت مکلف وی هغه دادی

الف:- د سړی یا د شرکت نوم

ب:- ولدیت

ج:- د تولد لځای او تاریخ

د:- د شخص یا د شرکت تابعیت

(۲)

- ه: - عنوان تجارت .
 و: - موضوع تجارت .
 ز: - نوع شرکت و تاریخ تأسیس آن
 همچنین مرکز اصلی شرکت .
 ح: - سرمایه شرکت (تجار انفرادی ازین
 فقره مستثنی است) .
 ط: - اسامی اشخاصی که در امورات
 تجارتخانه با شرکت دارای صلاحیت
 امضاء اند .
 ی: - سایر خصوصیات . که در اصولنامه های
 سایر ثبت آن اجباری قرار داده شده .
 ۴: - مطالبی را که تجار و شرکت ها به خواست
 خود به ثبت برسانند نیز ثبت آن ممکن است
 ۵: - برای اجرای ثبت طوریکه اشخاص
 صلاحیت دار مستقیماً بدائرة مربوطه
 رجوع میکنند از طرف ورثه یا وصی
 اصولی آنها نیز مراجعت ممکن است
 در صورتیکه برای خواست ثبت يك فقره
 اشخاص متعددی صلاحیت دار شناخته
 شود اجرای ثبت اگر به خواست یکی از
 آنها هم صورت گیرد چنان محسوب میشود
 که از طرف همه آنها اجراء گردیده است
 ۶: - اجرای ثبت با اثر مراجعه علاقه مندان
- ه: - دفاتر تجارت عنوان
 و: - دفاتر تجارت موضوع
 ز: - شرکت نوع او دهی د تأسیس
 تاریخ همدغه شان دهی اصلی مرکز
 ح: - شرکت بانکه او سرمایه (انفرادی
 تاجران ددی فقری خخته مستثنی دی)
 ط: - داشخاصو نومونه چه د تجارت خانی
 با شرکت به چارو کبی دامضا د صلاحیت
 خاوندان دی
 ی: - قول خصوصیات چه به قول اصولنامه
 کبی دهی ثبت اجباری گنل شوی دی
 ۴: - همد مطالب چه تاجران او شرکتونه
 به خپله خوښه ثبتوی دهی ثبت هم ممکن دی
 ۵: - لکه غرنکه چه د ثبت د اجرا دیاره
 صلاحیت دار اشخاص مستقیماً مربوطه
 دوا نرونه رجوع کولی شی دارنگ
 دهی ورثه یا اصولی وصی هم مراجعه
 کولی شی که چیری دیوی فقری د ثبت
 د خواست دیاره متعدد اشخاص صلاحیت دار
 و گنل شی نود دهی دیون به خواست
 او غوښتنه هم ثبت اجرا کیدی شی او داداسی
 گنل کبی لکه چه د تولود خواشوی وی
 ۶: - د ثبت اجرا کول د علاقه منداسو

(۳)

شخصاً با واسطه تقاضای وکیل مصدق آنها که دارای اجازه نامه مخصوصه باشد صورت میگیرد. همچنان اجرای ثبت با ارائه اوراق و اسناد رسمیه که جهت ثبت تقدیم گردد و دارای محتویات تقاضای ثبت می باشد نیز ممکن است.

۷:- در خواست ثبت باید در مدت یکماه از تاریخ تسکیمیل و تا بقای طرف یکماه در مسئله ثبت مکلف اند بعمل آید برای آنها نیکه در خارج محل ثبت مقیم می باشند از نقطه نظر مسافه یا زده روز دیگر در موعد معینه اضافه می شود.

۸:- خصوصیاتیکه به ثبت میرسد و لازم اعلان باشد در یکی از جرائد رسمی همان محل و اگر جرائد رسمی نباشد به یکی از جراید غیر رسمی در صورتیکه در آن محل کدام جریده رسمی و غیر رسمی موجود نباشد به یکی از جرائد رسمی یا غیر رسمی نزدیکترین همان محل اعلان میگردد باستثنای خصوصیاتیکه اعلان آن درین اصولنامه (بطور مختصر) جواز داده شده باقی صورت ثبت عیناً اعلان میگردد و اگر

دمراجعت به اثر به خپله ددوی به واسطه یاد دوی دو کیل به واسطه چه تصدیق او مخصوصه اجازه نامه واری صورت نیسی هم دغه شان داهم ممکنه ده چه دهقه رسمی اوراقو او اسنادو به بنود او چه دثیت دیاره تقدیم شوی وی او دثیت دتقاضا محتویات اری دثیت اجرا آت و کبری شی.

۷:- هغه خلک چه دثیت به مسئله مکلف وی باید دخیل ثبت در خواست دو نائقد تکمیل دوخت خخه به یوه میاشت کتبی دته دته عملی کری او هغه خلک چه هغوی دثیت لخی خخه لری استو گنه لری بود لخی داری والی به وجه بدغه تا کلی شوی موده کتبی (۱۵) ورلخی لوری هم زیاتولی شی.

۸:- هغه خصوصیات چه ثبتولی شی اورد هغوی اعلان لازم وی باید دهغه لخی به یو رسمی اخبار کتبی او که رسمی اخبار نه وی نو به یو غیر رسمی اخبار کتبی اعلان کری شی او به دی صورت کتبی چه به هغه لخی کتبی کومه رسمی یا غیر رسمی جریده نه وی بود یوبل نزدیک لخی به رسمی یا غیر رسمی جریده کتبی باید اعلان شی ببله هغو خصوصیاتو خخه چه به دی اصولنامه کتبی دهغو اعلان نه به (مختصر دول) جواز ور کر شوی وی باقی

(۲)

تمام اعلانات در یکروز نشر شده
 نتوانند در آن حال آخرین تاریخ 'نشر
 تاریخ اكمال معامله اعلانات
 محسوب میشود. در خواست نامه
 ها بیان نامه ها و سایر اورا قیقه
 در معامله ثبت مستند الیه اند
 و جر اید بکه دارای اعلان میباشد
 بر روی آنان نیز نمره و تاریخ دفتر
 ثبت اشاره شده حفظ میگردد.
 ۹:- مطالب بیکه که حل آن مر بوط بحکم
 يك محکمه باشد و با از طرف مامورین
 ثبت 'در ثبت قطعی آن اشتباه کرده
 شود حسب خواهش علاقه مندان موقفاً
 بد دفتر ثبت قید میگردد و همچو مطالب
 که بصورت موقتی قید شده است
 اگر ناشئ مناء کسب قطعیت
 نمودن آن از طرف مراجعین اثبات نشود
 قید به موقت از دفتر زایل میگردد
 و وقتیکه قطعیت آن اثبات شد
 اکتساب قطعیت میکند.
 ۱۰:- اگر موضوعیکه لازم معامله قیدیه
 در دفتر ثبت باشد تماماً یا قسمی زایل
 و رفع کرده شود در اثر مراجعه کتبی
 اشخاص ذی علاقه که مستند به اسناد
 ثبت صورت عیناً اعلانی میزی او که تول اعلانی
 به بوه ورخ کتبی نشر کیدی نشی نویدی
 صورت کتبی در دفتر و ستنی تاریخ داغلا ناو
 دمعامله دیوره کید و ورو ستنی تاریخ کید
 کیزی در خواست نامی او بیان نامی او هغه
 اوراق چه ثبت به معامله کتبی به هغه استناد
 کولی نشی او هغه اخبار و نه چه اعلانی لری
 به دی تول و باندي به هم ثبت د دفتر امیر
 او تاریخ ته اشاره کیزی اوساقلی به شی
 ۹:- هغه مطالب چه هغه حل دیو محکمی
 به حکم یوری مر بوط وی او باد ثبت د مامورین
 د خوا د هغه به قطعی ثبت کتبی اشتباه
 و کزی نشی 'نود علاقه مندانو به غوبشته موقفاً
 ثبت به دفتر کتبی قید ولی نشی دار از مطالب
 چه هغه به موقتی قید شوی وی که
 تر شیزو مبنا شوی یوری دمر اجمعینو له
 خوا د هغه د قطعیت اثبات و نه کزی نو
 به دی صورت کتبی به دغه موقتی قید به
 د دفتر خخه غور خول کیزی او هر وقت می
 چه می قطعیت ثابت کزی شوی و قطعی بلل کیزی.
 ۱۰:- که بوه موضوع چه قید بی معامله
 سره لازمه به دفتر کتبی ثبت وی 'تماماً یا خه
 زایل او رفع کزی نشی 'نود علاقه مندانو
 د کتبی مراجعی به اثر چه به لازمه سندونو

تمام اعلانات در یکروز نشر شده
 نتوانند در آن حال آخرین تاریخ 'نشر
 تاریخ اكمال معامله اعلانات
 محسوب میشود. در خواست نامه
 ها بیان نامه ها و سایر اورا قیقه
 در معامله ثبت مستند الیه اند
 و جر اید بکه دارای اعلان میباشد
 بر روی آنان نیز نمره و تاریخ دفتر
 ثبت اشاره شده حفظ میگردد.
 ۹:- مطالب بیکه که حل آن مر بوط بحکم
 يك محکمه باشد و با از طرف مامورین
 ثبت 'در ثبت قطعی آن اشتباه کرده
 شود حسب خواهش علاقه مندان موقفاً
 بد دفتر ثبت قید میگردد و همچو مطالب
 که بصورت موقتی قید شده است
 اگر ناشئ مناء کسب قطعیت
 نمودن آن از طرف مراجعین اثبات نشود
 قید به موقت از دفتر زایل میگردد
 و وقتیکه قطعیت آن اثبات شد
 اکتساب قطعیت میکند.
 ۱۰:- اگر موضوعیکه لازم معامله قیدیه
 در دفتر ثبت باشد تماماً یا قسمی زایل
 و رفع کرده شود در اثر مراجعه کتبی
 اشخاص ذی علاقه که مستند به اسناد

(۵)

لازمه باشد مطالب قید شده نظر به
ایجاب حال از دفتر ثبت حذف و ابطال
میکرد و مطالبی که اساساً باید اعلان
شود حذف و ابطال آنها نیز
اعلان میکرد.

۱۱: اگر بر علیه مقررات و مندرجات
دفتر ثبت با اصول اجرا آت و عملیات
مامورین شعبه ثبت از جانب اشخاص
ذی علاقه به محکمه سر بوطه
اعتراضی وارد میشود این اعتراض
از طرف رئیس محکمه در مجلس خصوصی
غیر و قرار نسبت بان از طرف مجلس
داده میشود قرار و فیصله صادره مجلس
در همه موارد مراغه ندارد ولی اگر
اجرا آت و عملیات مامورین ثبت به حقوق
شخص ثالثی مؤثر باشد در آن حال
محکمه اعتراض وارد را باالوجه
طرفین بصورت دعوی دائر و
فیصله محکمه را اصولاً صادر
خواهد نمود.

بنام وی قید گری شوی مطالب هم در حال
دقتاً له مخه د ثبت دفتر خجسته غور تحبیری
او با طابیری او هغه مطالب چه باید اساساً
اعلان گری شی دهغی غور تحول او باطاول
هم اعلانولی شی.

۱۱: که چیرته د ثبت دفتر د مقرر اتو
او مندرجات او با د ثبت شعبی د مامورینو
د اصولو او اجر آتو او عملیاتو به خلاف
د علاقه مندانو د خوانه به مربوطه محکمه
شعبه اعتراض وارد شو نو به د اعتراض به
د محکمی در رئیس د خوانه به خصوصی
مجلس کبی غور او فکر کبیری او د مجلس
د خوانه به فیصله و کول کبیری به داسی
مورد کبیری د مجلس فیصله مراغه نه لری
لیکن که د ثبت د مامورینو اجرا آتو او عملیاتو
دیو دریم سری به حقوق و اثر گری و نو به
دی صورت کبیری به محکمه دغه و اردشوی
اعتراض چه دوازه طرفین سره مخامخ وی
د دعوی به صورت دائره وی او اصولاً به
د محکمی فیصله صادره وی.

۱۲: هر شخص می تواند مندرجات
دفتر ثبت تجارت را مطالعه و یا
صورت مصدق آنرا از دفتر حاصل کند

۱۲: هر سری کولی شی چه د تجارت د ثبت
د دفتر مندرجات مطالعه او با دهغی تصدیق
شوی صورت د دفتر خجسته حاصل گری هم

(۶)

همچنین تصدیق قیدیه بودن يك مسئله
را در دفتر ثبت میتواند از دفتر مطالبه
نماید ، حق التصدیق در همچو موارد
بقرار ذیل است :-

الف : برای هر دفعه مسطاعه (۱)
افغانی .

ب : برای گرفتن سواد غیر مصدق (۵)
افغانی .

ج : برای گرفتن سواد مصدق به تصدیق
دفتر (۲۰) افغانی .

۱۳ :- کسانیكه مكلف بر ثبت نمودن
معامله در دفتر مربوطه ثبت بوده و این
تكلیف خود را در طرف مدت معینه
ایفا ننمایند همچو اشخاص ضامن
ضرر و خساراتیكه ازین راه به شخص
دیگری وارد گردد شما ختم شده
و بر علاوه آن به تصویب محكمه
مربوطه تفریر میشوند اشخاصیكه
محكوم می شوند می توانند
از روز تبایغ حكم تا یکماه طلب مرافعه
نمایند .

۱۴ :- مسایل و موضوعاتیكه در دفتر ثبت
تجارت ثبت و قید شده است در مقابل

دفعه شان کولی شی چه دیوی مسای قید
والی در تصدیق به خصوص کتبی ثبت در دفتر
ختمه مطالبه و کرای به داسی لحاظ و
کتبی در تصدیق حق الزحمه به لاندی دولده
الف : دهر محل مطالعه کولو دیاره (۱)
افغانی .

ب : دغیر مصدق سواد اخستلو دیاره (۵)
افغانی .

ج : دهغه سواد داخستلو دیاره چه در دفتر
له خوان تصدیق شوی وی (۲۰) افغانی .
۱۳ :- هغه خوك چه به دی خیره مكلف
وی چه هموی خپله معامله ثبت به
مربوطه دفتر کتبی ثبت کړی او داخله وظیفه
او مكلفیت به ټاكل شوی موده کتبی ایفا
نه کړی دا خلك دهغه ضرر او خسار ائو
سامانان گډل کینړی چه ددی ایاری ختمه
بل چانه ور سیرزی او علاوه له دهنه دمربوطه
محکمی به تصویب سزاهم ور کولی شی کوم
خلك چه محکمو میبزی هموی دا کولی
شی چه دحکم دآ ورولو در رځې ختمه
دیوی میاشتی پورې مرافعه وغوازی .

۱۴ :- هغه مسایل او موضوعات چه دتجارت
ثبت به دفتر کتبی ثبت او قید شوی وی

(۷)

اشخاص ثالث مؤثر است و لی
مطالبیکه ثبت آن اصولاً مقتضی
بوده و ثبت نگرددیده باشد همچو مطالب
حتی اگر بصورت خصوصی نیز اعلان
کرده شود در مقابل اشخاص ثالث
مؤثر نشده نمیشود و لذا مگر
اینکه از اطلاع شخص ثالث انبانی
اقامه شود.

دائماً اشخاصو به حق کتبی مؤثر دی
لیکن هغه مطالب چه دهمی ثبت اصولاً
یکبار وی اونه دی ثبت شوی داراز مطالب
که به خصوصی دول هم اعلان کری شوی
دائماً اشخاصو به حق کتبی نشی مؤثر
کیدلی مگر که ددریم سری خبرداری به
دغه مطالبو ثابت کری شوی به دغه صورت
مؤثر کنیل کیتری.

۱۵ :- به اجرای احکام اصولنامه هذا
وزارت اقتصاد مالی مامور است
ادخال اصولنامه هذا را در جمله
اصولنامه های دولت امر و اجرای مواد
آن را اراده می نمایم

۱۵ :- ددی اصولنامه د احکامو به اجرا
دملی اقتصاد وزارت مکلف دی
زه دا امر کوم چه دا اصولنامه د دولت
به نورو اصولنامه کتبی داخله نشی اوددی
مواد اجرا کرشی

مورخه ۳۰ جوزا ۱۳۲۱ مطابق ۵
جمادی الثانی ۱۳۶۱

۳۰ د جوزا ۱۳۲۱ د جمادی الثانی (۵)
۳۰ جمادی الثانی ۱۳۶۱



